

OFFIZIELLES INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE SITTERSDORF

FF Altendorf – 90 Jahre im Dienste der Bevölkerung











Im Rahmen ihres Sommerfestes am 16. und 17. Juli 2016 feierte die Freiwillige Feuerwehr Altendorf ihr 90-jähriges Bestandsjubiläum, zu dem sehr viele Ehrengäste erschienen, um zu gratulieren!

Eine ganz besondere Ehre war natürlich die Anwesenheit von LH Dr. Peter Kaiser, der der Feuerwehr Altendorf für ihren jahrzehntelangen, wertvollen Einsatz dankte und der Kameradschaft der FF Altendorf unter Kommandant Ing. Herbert Schwarzl zu ihrem Jubiläum gratulierte.

Nähere Informationen im Blattinneren!

Aus dem Inhalt: ■ Bürgermeisterinformation (2) ■ Gemeindeausflug (3) ■ Amtliche Informationen (4) ■ Berichte aus dem GR (4-7) ■ Kindergarten (8) ■ Volksschule (9-10) ■ Standesamt (11) ■ Vereine (12) ■ Feuerwehr (13-14) ■ Piran-Fest (14) ■ Pensionistenverband (15)





Der Bürgermeister informiert

Sehr geehrte GemeindebürgerInnen! Liebe Jugend!

In der Sitzung des Gemeinderates am 01. Juli 2016 wurden sehr viele Projekte einer Beschlussfassung unterzogen und zum überwiegenden Teil auch einstimmig beschlossen. Diese Beschlüsse bilden gemeinsam mit der notwendigen Finanzierung die Grundlage für die weitere geplante Umsetzung. Überarbeitung des örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK) Für die notwendige Überarbeitung des bestehenden örtlichen Entwicklungskonzeptes wurden im Vorfeld einige Planer zu einer Angebotslegungn und Präsentation eingeladen. Der zuständige Ausschuss für Raumordnung hat sich in einigen Sitzungen intensiv damit befasst und dem Gemeinderat die Empfehlung gegeben, das Planungsbüro DI Kaufmann, 9020 Klagenfurt, mit der Überarbeitung des örtlichen Entwicklungskonzeptes zu betrauen. Auch der Gemeinderat schloss sich einstimmig dieser Meinung an. In den nächsten Wochen werden Sie alle weitere Informationen und die Einladung zur Mitarbeit an diesem wichtigen Instrument der Gemeinde Sittersdorf erhalten. Die zukünftige Entwicklung unserer Gemeinde soll auf Grundlage von Ideen und Plänen der Bevölkerung und der Politik gestaltet werden. Ihr Beitrag kann viel zum Gelingen des Projektes beitragen.

Im Rahmen des Projektes "Geopark Karawanken/karavanke" wurde durch Beschluss einer Vereinbarung die Grundlage für die Umsetzung des Projektes "Geopark-Forscherkids" und die damit verbundene Nachnutzung unserer ehemaligen Volksschule in St. Philippen geschaffen. Die Umsetzung dieses Projektes ist in den vergangenen Tagen bereits angelaufen. Zum Thema Schule wäre noch anzuführen, dass auch ab Herbst 2016 die "schulische Tagesbetreuung" durch die Kindernest KinderbetreuungsGmbH gesichert wurde. Diesbezüglich ergeht die Bitte an alle Eltern, die Anmeldung dazu möglichst rasch und zuverlässig vorzunehmen um eine bessere Planung zu gewährleisten.

Der Kindergarten Sittersdorf hat in den letzten Wochen personelle Veränderungen durch die Aufnahme einer neuen Kleinkindbetreuerin erfahren. Auch unser Koch, Herr Peter Zwillak, bleibt dem Team ab Herbst 2016 erhalten. In diesem Zusammenhang möchte ich mich bei allen Eltern für das entgegen gebrachte Vertrauen bedanken, das sie uns durch die Anmeldung ihres Kindes im Kindergarten Sittersdorf entgegen bringen. Die kürzlich beschlossene neue Verordnung bringt eine notwendig gewordene Preisanpassung ab Herbst 2016 mit sich. Wir bieten nach wie vor auch eine altersübergreifende Betreuung an und ich kann berichten, dass noch freie Kindergartenplätze vorhanden sind.

Der Tagesordnungspunkt 7 – Antrag auf Aufhebung des GR-Beschlusses vom 14.08.2014, mit welchem der Antrag

des Herrn Ing. Willibald Wutte auf Abänderung der Gemeindegrenzen im Bereich Hart behandelt und beschlossen wurde, sorgte auch in der vergangenen GR-Sitzung für mediale Berichterstattung. Bedauerlicherweise werden dabei die Fakten leider nicht deutlich genug erläutert. Tatsache ist, dass der Antragsteller selbst ohne Kenntnis der Familienmitglieder auf den Umstand hingewiesen hat, dass er nicht Gemeindebürger der Gemeinde Sittersdorf sei. Daraus resultierend musste eine Berichtigung der Meldedaten auf Basis des Meldegesetzes erfolgen, auch wenn dies für die betroffenen Personen verständlicherweise eine gravierende Veränderung bedeutet. Der Verlauf der Gemeindegrenze ist für die Bestimmungen des Meldegesetzes maßgeblich, daher wurde die Korrektur gemäß Meldegesetz durch das Bundesministerium für Inneres von Amts wegen durchgeführt. Aufgrund der erfolgten Wohnsitzmeldung in der Gemeinde St. Kanzian ist somit dem Gesetz genüge getan und es konnte nunmehr der Beschluss des Gemeinderates vom 14.08.2014 aufgehoben werden. Dieser Beschlussvorschlag wurde vom Gemeindevorstand mehrheitlich (SPÖ + AFS) an den Gemeinderat herangetragen, interessanterweise erfolgte die Beschlussfassung im Gemeinderat in Folge ohne Stimmen der AFS.

Mit den zahlreichen Tagesordnungspunkten der letzten Gemeinderatssitzung wurde neben der Finanzierung von diversen Projekten auch der 1. ordentliche und außerordentliche Nachtragsvoranschlag 2016 in der Gesamtsumme von € 6.684.700,beschlossen. Kurios in diesem Zusammenhang ist allerdings die Tatsache, dass die Beratungen und Beschlussfassungen im Vorfeld, d. h. im Ausschuss bzw. im Gemeindevorstand, in Anwesenheit aller Fraktionen meist einstimmig erfolgte. In der Gemeinderatssitzung allerdings seitens der Fraktionsmitglieder der Liste "Wutte" zu ganz entscheidenden Themen keine Zustimmung mehr gegeben war. Dies ist einerseits verwunderlich, weil dadurch keine Verlässlichkeit und Planbarkeit zu wichtigen Entscheidungen gegeben ist und lässt auch die Vermutung zu, dass die Mandatare der Liste "Wutte" sich aufgrund ihres Stimmverhaltens gegen weitere Investitionen und die Entwicklung unserer Gemeinde aussprechen.

Mit Bedauern mussten wir die Ankündigung der geplanten Schließung der Raika-Bankfiliale im Gemeindezentrum Sittersdorf zur Kenntnis nehmen. Obwohl laut Mitteilung der Bankzentrale Eberndorf ca. 80 % der Sittersdorfer Bürger Kunden dieses Instituts sind, ist die Schließung mit Ende des Jahres 2016 bereits beschlossene Sache. An der Erhaltung eines Bankomaten im Bereich des Gemeindezentrums wird noch intensiv gearbeitet bzw. sind Verhandlungen mit anderen Bankinstituten aufgenommen worden.

Ich möchte mich bei Ihnen, geschätzte Gemeindebürger, für die vielen guten Gespräche und Vorschläge bedanken, für deren Umsetzung wir unser Möglichstes tun werden.

Die nächsten Wochen sind geprägt von zahlreichen Veranstaltungen und Festen unserer Organisationen und Vereine. Ich möchte Sie dazu anregen, deren vielfältige Aktivitäten durch ihren Besuch tatkräftig zu unterstützen. Dabei wird sich sicher auch die Gelegenheit zu Gesprächen in hoffentlich geselliger Runde bieten.

Ihnen allen, aber vor allen den Schülerinnen und Schülern, wünsche ich auf diesem Wege eine erholsame und schöne Urlaubs- bzw. Ferienzeit!

1. Show

Ihr Bürgermeister

LAbg. Jakob Strauß





Sittersdorf 100A, 9133 Sittersdorf **2** 04237 / 2020-0

Bahnhofstraße 44, 9020 Klagenfurt 20 0463/51 61 81 -17 oder 11, Fax-DW: 20

1. Gemeindeausflug ISCHERFEST in KRK 14. bis 16. 10.2016



Hotel Valamar KORALJ***

Programm: (3 Tage – 2 Nächte)

Tag 1: Anreise - Check in und Begrüßungsgetränk, Mittagessen im Hotel, Nachmittag zur freien Verfügung – ev. für einen Spaziergang nach Krk (ca. 10 min vom Hotel entfernt) – Abendessen mit Live Musik – Nächtigung.

Tag 2: Nach dem Frühstück Ausflug nach Vrbnik, mit lokalen Reiseleitern und Verkostung von Wein, Schinken und Käse (=Mittagessen!) - Rückfahrt zum Hotel - Nachmittag zur freien Verfügung – ab ca. 17.00 Uhr Fahrt zum Fischerfest nach Malinska – dort erleben Sie TOP FOLKLORE mit Live Musik, typische kroatische Köstlichkeiten und Getränke (Sie erhalten einen Konsumationsgutschein im Wert von ca. HRK 100,-- ca. € 13,00) – Rückfahrt zum Hotel - Nächtigung.

Tag 3: Nach dem Frühstück ev. Schifffahrt (bei Schönwetter) oder alternativ Programm (nicht im Preis inkludiert) - danach Heimreise

Leistungen:

Fahrt mit dem Bus hin und zurück, Aufenthalt auf Basis Vollpension - beginnend mit dem Mittagessen und endend mit dem Frühstück, inkl. Getränke zum Mittag- und Abendessen im Hotel (Wein, Bier, Saft, Wasser), Abendessen mit Live Musik, Ausflug nach Vrbnik, Fischerfest in Malinska, Rückholversicherung.

14.10. – 16.10.2016 / 3 Tage, 2x Vollpension Termin:

Preis: € 219,-- pro Person / EZZ: € 20,--

Um Ihre fixe Teilnahme zu sichern, bitten wir um eine Anzahlung von Vielen Dank! € 100,-.



Gemeinde Sittersdorf (Sekretariat) **Anmeldungen:**

(bis spät. 09. Sept. 2016) 04237/2020 - 0; E-Mail: sittersdorf@ktn.gde.at

NICHT VERGESSEN: Reisepass und die E-Card!

Der Bürgermeister:

LAbg. Jakob Strauß e.h.



■ Wohnungsangebote der Landeswohnbau Kärnten!

Wohnung	Best. aus:	Lage	m²	HWB	Miete inkl. BK	Finanz beitrag
Sittersdorf 65						
Nr. 10	1 Zimmer, 2 Kabinette, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Kellerabteil, 1 Parkplatz	2.OG	69,0	96,74	€ 403,44	€ 1.500,-

Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Sittersdorf gelangt mit 01.09.2016 eine Planstelle in der allgemeinen Verwaltung im Beschäftigungsausmaß von 50 % zur Besetzung.

Der Aufgabenbereich umfasst unter anderem:

- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten
- Sachbearbeitung / Bereichsvertretung
- Organisation von gemeindeinternen Projekten

BewerberInnen um diese Planstelle haben nachzuweisen:

- der Verwendung entsprechender Lehrabschluss bzw. mittlere Schulausbildung oder
- keine mittlere Schulausbildung bzw. kein der Verwendung entsprechender Lehrabschluss, jedoch besondere bürobezogene Qualifizierungsmaßnahmen und Berufspraxis in einem Büro von zumindest einem Jahr oder
- mittlere Schulausbildung (nicht kaufmännisch) bzw. Lehrabschluss (nicht der Verwendung entsprechend) und mehrjährige einschlägige berufliche Erfahrung und
- die österreichische Staatsbürgerschaft

Erwünscht: Abschluss einer der Verwendung entsprechenden höheren Schule, sehr gute EDV-Kenntnisse (insb. MS Office), freundlicher Umgang mit Menschen, Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung, selbständiges Arbeiten, Flexibilität und Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Führerschein der Klasse B, Genauigkeit im Umgang mit Zahlen, sehr gute Deutschkenntnisse.

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen beizufügen: Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Lebenslauf mit Lichtbild, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse und der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern. Entlohnung: Das Monatsbruttogehalt für diese Position (Gehaltsklasse 7, Stellenwert 33) beträgt mindestens € 2.010,08. Es wird darauf hingewiesen, dass auf das Dienstverhältnis die Bestimmungen des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes, K-GMG, anzuwenden sind.

Die Auswahl der BewerberInnen erfolgt nach Durchführung eines Auswahlverfahrens. BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung angeführten Voraussetzungen bis zum Ende der Bewerbungsfrist nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, werden in das Auswahlverfahren nicht einbezogen. Bewerbungen können nur berücksichtigt werden, wenn diese mit allen oben angeführten Unterlagen bis spätestens 10.08.2016, 12.00 Uhr, bei der Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, eingelangt sind. Aufgrund der einfacheren Verarbeitung Ihrer Daten begrüßen wir es, wenn Sie sich per E-Mail (sittersdorf@ktn.gde. at; Betreff: Sittersdorf – allg. Verwaltung) bewerben.

Gemäß § 6 Abs. 2 des Landesgleichbehandlungsgesetzes, LGBl. Nr. 56/1994, i. d. g. F., hat die Ausschreibung den Hinweis zu enthalten, dass Bewerbungen von Frauen erwünscht sind, wenn der Anteil der Frauen im Wirkungsbereich der Dienstbehörde für die ausgeschriebene Verwendung (Einstufung) unter 50 Prozent liegt. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Berichte aus dem GR

Beratung und Beschlussfassung betreffend Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Sittersdorf und Herrn Harald Kanzian, 9133 Miklauzhof 18, über den Verkauf der Liegenschaften EZ 207 (altes Postamtsgebäude) und EZ 159 (ehem. Gemeindeamt), beide KG Sittersdorf

Dieser Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Sittersdorf und Herrn Harald Kanzian, welcher sowohl der Verkauf des ehem. Postgebäudes in Miklauzhof gemäß GR-Beschluss vom 31.07.2015 zum Kaufpreis von € 9.800,- als auch den Verkauf des ehem. Gemeindeamtes in Miklauzhof 20 gemäß GR-Beschluss vom 18.03.2016 zum Kaufpreis von € 49.000,beinhaltet, wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Impressum

KARNTEN PERFECTPRINT Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, e-mail: sittersdorf@ktn.gde.at

Amtsstunden: MO 8.00-18.00 Uhr, DI-FR 8.00-12.00 Uhr. Redaktion: Birgit Petek, e-mail: birgit.petek@ktn.gde.at Verlag, Anzeigen und Druck:

Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

Beratung und Beschlussfassung betreffend Verpachtung der Gastronomie im Betriebsgebäude am Sonnegger See:

Vom Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf wurde der vorliegende Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Sittersdorf und Frau Mubera Pekmez, Engelsdorferstr. 42, 9360 Friesach, einstimmig beschlossen.



Die Pächterin der Gastronomie am Sonnegger See



Ing. Wutte Willibald, 9133 Hart 1: Antrag auf Änderung der Gemeindegrenze zwischen der Gemeinde St. Kanzian am Klopeinersee un der Gemeinde Sittersdorf im Bereich des Anwesens Hart 1, KG Lauchenholz - Beratung und Beschlussfassung über die Aufhebung des GR-Beschlusses vom 14. August 2014 (Top 9)

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 14.08.2014 einstimmig beschlossen, dem Antrag des Herrn Ing. Willibald Wutte auf Abänderung der Gemeindegrenzen im Bereich Hart die Zustimmung zu erteilen. Dieser Beschluss wurde der Gemeinde St. Kanzian am Klopeiner See schriftlich mitgeteilt. Zwischenzeitlich wurde eine Berichtigung im Melderegister betreffend der Bewohner der beiden Objekte Hart 1 und Hart 1A gemäß den Bestimmungen des Meldegesetzes vom Bundesministerium für Inneres von Amts wegen durchgeführt. Dieser Umstand hat zur Folge, dass eine Grenzänderung zwischen den Gemeinden nicht mehr notwendig erscheint. Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat aufgrund der geänderten Voraussetzungen infolge Berichtigung gemäß Meldegesetz der Aufhebung des GR-Beschlusses vom 14.08.2016 die Zustimmung erteilt.

aoH-Projekt Nr. 93 "Freiwillige Feuerwehren - Investitionen 2016": Beratung und Beschlussfassung über die Anschaffung von Feuerwehrbedarf im Jahr 2016 inkl. entsprechendem Finanzierungsplan

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, den Anträgen zum Ankauf von Feuerwehrbedarf sowie dem Finanzierungplan zum aoH-Projekt Nr. 93 "Investitionen Freiwillige Feuerwehren 2016" in der Höhe von € 19.700,- die Zustimmung zu erteilen.

Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich Aufhebung des GR-Beschlusses vom 05.08.2010 betreffend IKZ-Kooperationsvertrages

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf am 05.08.2010 wurde der Vertrag zur gemeindeübergreifenden Kooperation (IKZ) einstimmig beschlossen. Geplant war ursprünglich eine interkommunale Zusammenarbeit in div. Bereichen, wie z. B. einen Maschinenpool, einen Mitarbeiterpool, eine gemeinsame Beschaffung, aber in Folge auch die Zusammenarbeit auf Verwaltungsebene. Der Gemeinderat hat dem Antrag auf Aufhebung des Gemeinderatsbeschluss vom 05.08.2010 betreffend IKZ-Kooperationsvertrag der Gemeinden Eberndorf, Eisenkappel-Vellach, Gallizien, Globasnitz und Sittersdorf einstimmig zugestimmt.

Geopark Karawanken/karavanke: Vorberatung, Beschlussfassung und Antragstellung an den GR betreffend Fördervereinbarung zwischen der Gemeinde Sittersdorf und der ARGE Geopark zur Einrichtung eines Geoparkcamps im Rahmen des LEADER-Projektes "Geoparkforscherkids"

Finanzierungsplan zum aoH-Nr. 96 "Errichtung eines Geoparkcamps"

Im Rahmen des Projektes "Geopark Karawanken/karavanke" ist die Errichtung eines Geoparkcamps "Geoparkforscherkids" am Gelände der ehemaligen Volksschule St. Philippen geplant, wobei die ARGE Geopark Karawanken/karavanke als Projektträger und Auftraggeber für die vorgesehenen Investitionen fungiert. Geplant ist dabei die Errichtung eines

Krische Holz & Transport GmbH

Thomas Krische

Mobil: 0664 / 28 40 400 und 0664 / 64 25 081

A-9133 Miklauzhof Winkel 4

e-mail: krische-transporte@aon.at www.krische-transporte.at



Spiel- und Erlebnisparcours mit einer Gesamtinvestitionssumme von ca. € 25.000,-, bestehend aus Seilbahn mit Startrampe (20 - 25 m), 3 Wackelbalken auf Federn, 6 Stelzen, einem Niederseilbarcour, Balancierstiften und einer Slackline. Weiters sind die Errichtung einer Infotafel, einer Geouhr und die Anschaffung von Tabletts vorgesehen. Für die Umsetzung des Projektes ist einerseits die Bereitstellung des Grundstückes sowie die Vorfinanzierung der geplanten Einrichtungen durch die Gemeinde Sittersdorf notwendig. Zur Abwicklung der geplanten Maßnahmen war die Genehmigung der vorliegenden Vereinbarung zwischen der ARGE Geopark und der Gemeinde Sittersdorf, welche eine Laufzeit von 01.05.2016 bis 31.01.2022 umfasst, und die Finanzierung der Spielgeräte durch Bedarfszuweisungsmittel des Jahres 2016 notwendig.

Diese wurden vom Gemeinderat einstimmig angenommen.

Wildbach- und Lawinenverbauung Sektion Kärnten, 9500 Villach: Vorberatung und Beschlussfassung hinsichtlich Antrag und Zustimmungserklärung zur Vereinbarung betreffend Betreuungsdienst 2016 für div. Wildbäche in der Gemeinde Sittersdorf

Die Wildbach- und Lawinenverbauung, Sektion Kärnten ist in der Gemeinde Sittersdorf für den Sittersdorferbach, Wigasnitzbach und Suchabach fachlich zuständig. Die Kostenschätzung für die geplanten Maßnahmen im Rahmen des Betreuungsdienstes 2016 beläuft sich auf € 15.000,-. Die Finanzierung erfolgt gemäß § 28 WBFG 1985 idgF zu je 1/3 durch Bund, Land und Gemeinde.

Die vorliegende Vereinbarung mit der WLV Kärnten betreffend Betreuungsdienst 2016 wurde einstimmig beschlossen.

"Kindernest" gem. Kinderbetreuungs GmbH, 9020 Klagenfurt: Beratung und Beschlussfassung betreffend Verlängerung der Vereinbarung vom 23.07.2014 hinsichtlich schulischer Tagesbetreuung in der Volksschule Sittersdorf für das Schuljahr 2016/17

Die Gemeinde Sittersdorf beauftragte die "Kindernest" gem. KinderbetreuungsgesmbH, seit dem Schuljahr 2008/2009 im Rahmen der "schulischen Tagesbetreuung" mit der Lern- und Freizeitbetreuung von max. 20 SchülerInnen in der VS Sittersdorf. Die SchülerInnen werden von einer facheinschlägig ausgebildeten Pädagogin begleitet. Die Gesamtkosten für die von der "Kindernest" gem.GmbH zugekauften Leistungen nach Abzug der voraussichtlichen Betreuungsbeiträge für



das Schuljahr 2016/17 betragen nunmehr voraussichtlich € 17.362,99. Der Gemeinderat hat die Verlängerung der Vereinbarung vom 23.07.2014 hinsichtlich schulischer Tagesbetreuung in der Volksschule Sittersdorf für das Schuljahr 2016/17 für eine Betreuungsgruppe einstimmig beschlossen.

aoH-Projekt Nr. 98 "Fugensanierungen 2016": Vorberatung, Beschlussfassung und Antragstellung an den GR betreffend Durchführung von Fugensanierungsarbeiten im Gemeindegebiet inkl. entsprechendem Finanzierungsplan

Um größere Schäden an den Straßenoberflächen vorzubeugen bzw. diese im Rahmen zu halten ist die regelmäßige Sanierung der Oberflächen mittels Fugensanierung notwendig. Der Gemeinderat hat daher einstimmig die Vergabe von Fugensanierungen im Gemeindegebiet im Ausmaß von ca. 6000 lfm in der Höhe von € 15.000,- beschlossen.

Im Rahmen dieser Auftragsvergabe besteht auch für Private die Möglichkeit Fugensanierungen durchführen zu lassen. Bei Interesse bitte beim Gemeindeamt melden!

aoH-Projekt Nr. 72 "Sportkabinenbau Sittersdorf": Beratung und Beschlussfassung betreffend

Änderung des Finanzierungsplanes aoH Projekt Nr. 72 "Sportkabinenbau Sittersdorf" von € 139.700,— auf € 82.200,— Abschluss des aoH-Projektes Nr. 72 nach erfolgter Projektierung und Eigentumserwerb an den beiden Sportgebäuden in der Höhe von € 82.200.—.

Zweckänderung der restlichen Bedarfszuweisungsmittel 2015 in der Höhe von € 39.700,- sowie der Bedarfszuweisungsmittel 2016 in der Höhe von € 17.800,- für das neue aoH-Projekt Nr. 94 "Sanierung Sportgebäude Sittersdorf" Der Gemeindevorstand stellte einstimmig den Antrag an den Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf, dieser möge die Änderung, den Abschluss sowie die Zweckänderung der Finanzmittel beschließen. Im Gemeinderat wurde dieser TOP mehrheitlich mit Stimmen der SPÖ, AFS und GR Nortschitsch beschlossen.

aoH-Projekt Nr. 94 "Sanierung Sportgebäude Sittersdorf": Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich geplanter Sanierung der Sportgebäude auf Grundlage aktueller Angebote bzw. Kostenschätzung (lt. KBO-Antrag) Beschluss des neuen Finanzierungplans zum aoH-Projekt Nr. 94

Auf Grundlage der von Ing. F. Schließer ausgearbeiteten Planunterlagen, welche die Richtlinien des Kärntner Fußballverbandes im Bereich Sportstättenbau berücksichtigt, wurde eine Überarbeitung der Angebote für die notwendigen Baumeisterarbeiten, Elektro- und Sanitärinstallationsarbeiten, Fliesenleger- und Malerarbeiten notwendig. Beim geplanten Umbau werden drei getrennte Einheiten für die Heim- bzw. Gastmannschaften und die Schiedsrichter geschaffen. Seitens der Gemeinde Sittersdorf wurde ein Förderungsantrag für Mittel aus der "Kommunale Bauoffensive" beim Amt der Kärntner Landesregierung gestellt.

Der Gemeindevorstand stellte einstimmig den Antrag an den Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf, dieser möge der geplanten Sanierung der Sportgebäude auf Grundlage der aktuellen Angebote bzw. der vorliegenden Kostenschätzung die Zustimmung erteilen. Im Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf konnte dahingehend keine Einigkeit erzielt und

der Beschluss nur mehrheitlich mit Stimmen der SPÖ, AFS und GR Nortschitsch gefasst werden.

aoH-Projekt Nr. 95 "Straßensanierungen 2016 – 2018": Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich geplanter Straßensanierungen im Zeitraum 2016 – 2018 inkl. vorläufigem Finanzierungsplan

Zweckänderung der Bedarfszuweisungsmittel 2015 aus dem geplanten aoH Vorhaben Nr. 92 "Sanierung und Umstellung auf LED-Ortsbeleuchtungen" in der Höhe von € 26.000,- zugunsten dem aoH-Projekt Nr. 95 "Straßensanierungen 2016 - 2018"

Beschluss des Finanzierungplans zum aoH-Projekt Nr. 95 Straßensanierungen 2016-2018

Die Gemeinde Sittersdorf hat bereits im Vorjahr damit begonnen ein neues Straßensanierungspaket zusammen zu stellen, damit mehrere sehr desolate Straßenbauabschnitte einer ordnungsgemäßen Sanierung zugeführt werden können. Derzeit sind im Rahmen des geplanten Sanierungsprojektes folgende Straßenabschnitte lt. Prioritätenliste der Gemeinde Sittersdorf enthalten:

- > Gewerbestraße Müllnern (208150135)
- > Zubringerstraße Goritschach (208150095)
- > Müllnerner Straße Süd (208150096)

GESAMTKOSTEN ca. 395.000,- Euro

Die Finanzierung selbst soll einerseits durch Bedarfszuweisungsmittel außerhalb des Rahmens (durch spezielle Landesfördertöpfe, wie z. B. K-BO) und andererseits durch freie Bedarfszuweisungsgelder der Gemeinde Sittersdorf, welche bis ins Jahr 2018 gebunden sind, erfolgen.

Der Gemeinderat hat die Zweckänderung der Bedarfszuweisungsmittel aus 2015 aus dem geplanten aoH- Vorhaben Nr. 92 in der Höhe von € 26.000,- und Zuweisung des Betrages an das aoH-Projekt Nr. 95 "Straßensanierungen 2016 - 2018" sowie den Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 95 "Straßensanierungen 2016–2018" in der Höhe von insgesamt € 395.000,- einstimmig beschlossen.

aoH-Projekt Nr. 97 "Infrastrukturmaßnahmen Badesee-Areal": Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich geplanter Sanierungs- und Verbesserungsmaßnahmen am Areal des Badesees bzw. des ehem. BEP

Förderantrag "Offensive für See-, Berg und Rad-Infrastruktur" an das Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 3 - Gemeinden

Genehmigung von Investitionsmaßnahmen am Areal des Badesees bzw. des ehem. BEP-Geländes

Beschluss des Finanzierungsplanes zum aoH-Projekt Nr. 97 "Infrastrukturmaßnahmen Badesee-Areal"

Im Jahr 2016 sind einige Sanierungsmaßnahmen im Bereich des Badesee-Areals bzw. des ehem. Blumenparkgeländes notwendig. Dabei sind vorgesehen:

- Erneuerung des Zaunes durch neue Zaunpflöcke bzw. einen Wildzaun
- Reinigung des Uferbereiches (Schotterbett)
- Neuanstrich der Fassade sowie der Untersichtschalung am Betriebsgebäude
- Ankauf eines Rasentraktors
- Installation eines WLAN-Anschlusses sowie
- Ankauf einer Registrierkassa für die Eintrittskassierung



der Badegebühren erforderlich.

• Errichtung eines Maschengitterzauns (in Teilbereichen)

All diese Maßnahmen wurden in der Sitzung des Gemeinderates mittels Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 97 "Infrastrukturmaßnahmen am Badesee-Areal" in der Höhe von insgesamt € 43.800,- einstimmig beschlossen.



Antrag der SPÖ Sittersdorf + GR Nortschitsch auf Änderung der bestehenden Kindergarten-Verordnung –Beratung und Beschlussfassung über den Vorschlag des Familienausschusses inkl. Beschluss der neuen Verordnung Die SPÖ Sittersdorf und GR Nortschitsch haben bei der GR-Sitzung am 31.07.2015 den gemeinsamen Antrag gemäß § 41 der K-AGO auf Änderung der Kindergartenverordnung eingebracht. Die bestehende Kindergartenverordnung bedarf einer Überprüfung und einer entsprechenden Evaluierung, da der Kindergartenbetrieb einen jährlichen Abgang von € 144.000,-- verzeichnet.

Der Gemeinderat hat die Änderung der bestehenden Kindergartenverordnung hinsichtlich Erhöhung des Betreuungsbeitrages (§ 4 Abs. 2 und 3) wie folgt beschlossen:

- 1. Die Höhe des monatlichen Beitrages beträgt für die altersübergreifende Kindergartenbetreuung: € 120,00 Grundbeitrag/Monat plus € 35,00 Essensbeitrag/Monat
- 2. Besuchen mind. 2 Kinder derselben Familie die Kinderbetreuungseinrichtung, beträgt der Berechnungsschlüssel für die altersübergreifende Kindergartenbetreuung € 110,00 Grundbeitrag/Monat plus € 35,00 Essensbeitrag/Monat

Alle anderen Bestandteile der Kindergarten-Verordnung bleiben unverändert.

Antrag der SPÖ Sittersdorf + GR Nortschitsch betreffend Überarbeitung des bestehenden örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK) der Gemeinde Sittersdorf – Beratung und Beschlussfassung über den Bericht des Ausschusses für Raumordnung zur erfolgten Projektpräsentation inkl. Kostenaufstellung

- a) Beschluss Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 101 "Erstellung ÖEK 2016"
- b) Vergabe von Leistungen zur Überarbeitung des ÖEK an ZT Kaufmann

Auf Antrag der SPÖ Sittersdorf und GR G. Nortschitsch wurde der Antrag auf Überarbeitung des bestehenden örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK) der Gemeinde Sittersdorf eingebracht und dem Ausschuss für Raumordnung, Vereins-u. Sportangelegenheiten zuständig auch für Feuerwehren zugewiesen. In der Ausschuss-Sitzung am 14.06.2016 wurde abschließend darüber beraten und das Ergebnis der Beratung dem Gemeindevorrat zur Kenntnis gebracht.

Der Gemeinderat hat sowohl den Finanzierungsplan als auch die Vergabe von Leistungen zur Überarbeitung des bestehenden "Örtlichen Entwicklungs Konzeptes – ÖEK" an das Raumplanungsbüro DI Johann Kaufmann, Mießta-

ler Straße 18, 9020 Klagenfurt, lt. Angebot vom 02.02.2016 einstimmig beschlossen.

Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich Verordnung von Benützungsgebühren für den Turnsaal der Volksschule Sittersdorf

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf wurde die Einführung einer Benützungsgebühr für den Turnsaal in der ehem. Volksschule St. Philippen mittels Verordnung beschlossen. Aufgrund der hohen Auslastung der Turnund Sporthalle in St. Philippen war es allerdings bereits notwendig, dass einige Vereine bzw. Turngemeinschaften den Turnsaal der Volksschule Sittersdorf benützen durften. Um eine einheitliche Regelung für alle Nutzer der Turnhallen zu gewährleisten, wurde eine Gebühren-Verordnung in gleicher Weise wie für die Turnhalle in St. Philippen beschlossen.

Beratung und Beschlussfassung betreffend Genehmigung des 1. ordentlichen und außerordentlichen Nachtragsvoranschlages für das Haushaltsjahr 2016

Im ersten ordentlichen und außerordentlichen Nachtragsvoranschlag wurden sämtliche Ergebnis- und Abschlusswerte, sowohl im ordentlichen als auch im außerordentlichen Budgetbereich, des Rechnungsabschlusses 2015 eingearbeitet, wodurch der Voranschlag 2016 summenmäßig eine wesentliche Veränderung erfährt und die Grundlage für die weiteren vorbereiteten Projekte bietet. In der GV-Sitzung am 18.05.2016 wurde der 1. ordentliche und außerordentliche Nachtragsvoranschlag 2016 beraten und einstimmig zur Kenntnis genommen.

Der 1. ordentliche und außerordentliche Nachtragsvoranschlag 2016 setzt sich in Summe wie folgt zusammen:

		Bisherige Ges.summen	Erweitert/ gekürzt um	GESAMT- SUMMEN
a)	Ordentlicher Voranschlag	Beträge in €		
	Summe der Ausgaben	4.858.700	+ 58.700	4.917.400
	Summe der Einnahmen	4.858.700	+ 58.700	4.917.400
	Überschuss	0	0	0

b)	Außerordentl. Voranschlag			
	Summe Ausgaben	973.800	+ 793.500	1.767.300
	Summe Einnahmen	973.800	+ 793.500	1.767.300

	GESAMT- ÜBERSCHUSS	0	0	0
	GESAMT- EINNAHMEN	5.832.500	+ 852.200	6.684.700
c)	GESAMT- AUSGABEN	5.832.500	+ 852.200	6.684.700

Der Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf hat den 1. ordentlichen und außerordentlichen Nachtragsvoranschlag 2016 in den vorliegenden Summen mehrheitlich beschlossen.



■ Kindergarten Sittersdorf

"Das Wandern ist des Müller's Lust"

Getreu diesem Motto machten unsere Vorschulkinder einen Ausflug nach Gösselsdorf. Den Ausgangspunkt der Wanderung bildete der Kindergarten, von dort ging es dann frohen Mutes durch den Wald über Proboj nach Gösselsdorf. Natürlich durfte eine kleine Rast zur Stärkung nicht fehlen!



Sommer-Abschlussfest

Reges Treiben herrschte in den Tagen vor unserem Sommerfest. Das gesamte Team war mit Vorbereitungen beschäftigt und die Kinder übten fleißig an ihren zahlreichen gesanglichen und musikalischen Darbietungen. Am Tag des Abschlussfestes stellten sich zahlreiche Eltern mit selbstgebackenen Kuchen ein und zwei Väter stellten sich als ausgezeichnete Grillmeister zur Verfügung, um die gesamte versammelte Gesellschaft zu bewirten.

In diesem Zusammenhang ein ganz "Herzliches Dankeschön/Hvala lepa" an alle, die zum Gelingen dieses tollen Festes beigetragen haben!



Auf dem Rücken der Pferde!

Ein unvergessliches Erlebnis war für ca. 18 Kinder unseres Kindergartens der Reitkurs am Islandpferdehof Leitner in Gallizien. Bei diesem sehr intensiven Programm konnten



Spaß im Matsch!

Das "Schmutzigwerden" ist im Kindergarten Sittersdorf gelegentlich auch mal erlaubt. Wie schnell einfache Wasserpfützen zu überaus beliebten Spielstätten werden, beweisen uns unsere Kinder immer wieder.





die Kinder den ersten Kontakt zu den Pferden auf der Koppel herstellen, einige Stunden im Sattel verbringen, die Tiere anschließend striegeln und versorgen. Als kleines Dankeschön gab's anschließend für alle eine kleine Belohnung!





Volkschule

Besuch im Senioren-Wohnheim

Am Mittwoch, den 1.6.2016 begaben sich die Schülerinnen und Schüler der zweiten und dritten Klasse auf den Weg ins naheliegende Wohnheim, um dort mit den älteren Damen einen angenehmen Vormittag zu verbringen. Wir sangen viele Volkslieder in slowenischer und deutscher Sprache sowie im Kärntner Dialekt. Einige Kinder führten auch ein paar Musikstücke mit ihren Instrumenten vor. Die älteren Damen freuten sich sehr und wir bekamen einen mächtigen Applaus. Zum Schluss konnten wir uns noch stärken und dann ging es wieder zurück in die Schule.

V sredo, 1.6.2016 smo obiskali šolarke in šolarji drugega in tretjega razreda dom za ostarele v Žitari vasi. Prepevali smo slovenske in nemške koroške narodne pesmi ter predstavili nekatere komorne pesmi z različnimi glasbili. Starejše gospe so bile zares navdušene in dobili smo bučen aplavz. Nazadnje smo dobili še prigrizke, tako da smo se siti in zadovoljni spet vrnili v šolo.





Jetzt bei uns.

Kraftstoffverbrauch: 4,7 – 5,7 l/100 km. CO₂-Emission: 123 – 149 g/km. Stand 03/2016.



Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

Autohaus Pustnik

9150 Bleiburg, Völkermarkter Straße 15 Telefon 04235/2027 www.pustnik.at

RAIKA- Leichtathletikcup

Unsere Schule nahm auch heuer wieder am RAIKA- Leichtathletikcup teil. Am Dienstag, den 28. Juni 2016, fuhren wir mit einem Mädchenteam (Alina Raunicher, Johanna Hrowath, Sandra Orgl, Simone Harder, Lena Gregoritsch und Ronja Augustin) und einem Bubenteam (Lukas Geuyen, Justin Kristan, Fabio Sager, Bernd Steinacher, Timo Serajnik, Daniel Hajnžič und Lukas Jehle) in die Bezirkshauptstadt. Wir kämpften beim 60m-Lauf, dem Weitsprung und dem Weitwurf um gute Platzierungen. Die Mädchenmannschaft erreichte dabei den hervorragenden 3. Platz und die Bubenmannschaft den 6. Platz.

Mit zwei Schulstaffeln traten wir beim spannenden Staffellauf an und beim Crosslauf vom VST Laas-Völkermarkt kamen je eine Schülerin und ein Schüler ins Finale der besten 15 TeilnehmerInnen. Lena Gregoritsch erreichte so unter allen anwesenden Mädchen den ausgezeichneten 6.Platz und Justin Kristan wurde sogar Dritter bei den Buben und begeisterte uns alle mit seiner hervorragenden Leistung!

Rundum ein toller Wettkampftag, zu dem uns unsere Lehrerinnen Florentina Hitz-Uneg und Sabine Krische begleitet haben.

Gratulation allen TeilnehmerInnen!











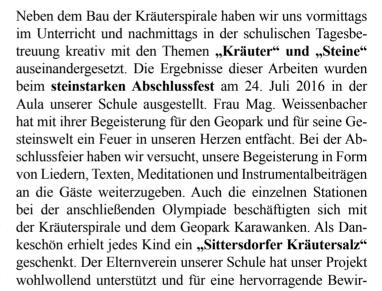


Ein steinstarkes Schulprojekt

Im 2. Semester beschäftigten wir uns mit dem Thema "Geopark Karawanken". Frau Mag. Antonia Weissenbacher hat unser Projekt von Anfang an begleitet. Im März 2016 hat sie alle Klassen unserer Schule besucht und unsere SchülerInnen in das Thema "Steine im Alltag" eingeführt. Im April 2016 haben wir das Geoparkzentrum in Bad Eisenkappel besucht, wo die Kinder sehr viel von der Entstehung der drei Hauptgesteinsarten, von den Fossilien des Geoparks und allgemein von der Entstehungsgeschichte der Erde erfahren haben. Im Mai 2016 sind wir zur Vellach gewandert, um dort Steine für unsere Kräuterspirale zu sammeln. Die SchülerInnen, LehrerInnen und fleißige HelferInnen der Gemeinde Sittersdorf haben gemeinsam mit Frau Mag. Weissenbacher eine wunderschöne Kräuterspirale gebaut, die nun auf unserer Schulwiese betrachtet werden kann. Anfang Juni 2016 haben wir die Kräuterspirale bepflanzt- der Großteil der Kräuter kommt aus den Gärten der Eltern.















■ Geburten

Omelko Luca Peter	15.05.2016
Starz Helen	09.05.2016
Hobel-Podrečnik Elias	28.04.2016
Pirker Luca-Lian	24.04.2016
Progart Sarah	17.04.2016





Elias Hobel-Podrečnik

Luca Peter Omelko

Hochzeiten

Mag.pharm. Smolnig Hemma & Fajt Bogdan

30.04.2016

Faselt-Warmbier Jessica & Faselt Günther Olaf

07.05.2016

Jährig Sandy & Rupitz Manfred Josef

07.05.2016

Schilling Kerstin & Fuchs Markus Michael

04.06.2016



Jessica Faselt-Warmbier & Günther Olaf Faselt



Mag.pharm. Hemma Smolnig & Bogdan Fajt



Sandy Jährig & Manfred Josef Rupitz

■ Geburtstage/Ehrungen/Jubiläen:

70. Geburtstag:

Kuchar Vida Dobeitz Juliana

75. Geburtstag:

Jeuschnikar Angela Piroutz Johann Wutte Margaretha

80. Geburtstag:

Juliana Dobeitz

Cej Appolonia Matheidl Wilhelmine

85. Geburtstag:

Schwarzl Johann Sadjak Maria Augustin Josef

91. Geburtstag:

Urban Margarethe Krische Hilde



Johann Piroutz









Appolonia Cej







Hilde Krische

■ Todesfälle:

Schlieber Stefanie Tanzer Ignaz Sager Maria Golavcnik Joza Opietnik Gerhard 04.05.2016 03.06.2016 08.06.2016 21.06.2016 22.06.2016



Vereine

Der SV Sittersdorf sucht dich!!!

Du bist fußballbegeistert und zwischen 5 und 12 Jahre jung?!?! Dann schau doch einfach am **Sportplatz in Sittersdorf** vorbei... Trainings finden jeden **DIENSTAG** und **DONNERSTAG** um 17:00Uhr am Sportplatz statt.

Unsere Trainer:

RUDI Tazoll (0664 5322990) oder **ROBERT** Urch (0664 1433381) bzw. **ARMIN** Logar (0664 1105527) freuen sich auf DEIN ERSCHEINEN oder DEINEN ANRUF...









SV ASKÖ Sittersdorf/Sektion Tischtennis



Tischtennis-Jugend-Vereinsmeisterschaft

Am 28. Juni fanden die ersten öffentlichen Tischtennis- Jugend-Vereinsmeisterschaften in Sittersdorf statt.

Übungsleiter, Folker Gulden, begrüßte alle Jugendlichen, Eltern, Ehrengäste und Zuschauer welche der Einladung so zahlreich gefolgt sind. Ein Dankeschön an alle Sponsoren: Raika Eberndorf, Gasthof Seerose, Panoramarestaurant Rosenheim, Grazer Wechselseitige und Rad Oberländer. Auch ein Dankeschön für die Geldspenden. Landtagsabgeordneter und Bürgermeister Jakob Strauß wünschte den Jugendlichen viel Erfolg und eine glückliche Hand. Nachträglich gratulierte er der 1. Mannschaft zum Aufstieg in die 1. Klasse

Karl Waldhauser, Präsident des Kärntner-Tischtennisverbandes, lobte die Leistungen der Jugendlichen und würdigte die gute Arbeit des Jugendleiters und wünschte der Sektion Tischtennis weiterhin erfolgreiche Arbeit.

Nach fairen, kampfbetonten und leistungsstarken Einzelspielen wurden die Sieger ermittelt. Karl Waldhauser und Folker Gulden nahmen die Siegerehrung vor.

Vereinsmeister/Mädchen

1. Platz Chiara Kunzl

2. Platz Jessica Krauland

3. Platz Lisa Schildberger

Vereinsmeister Jungen:

1. Platz Julian Kraiger

2. Platz Michael Hobel

3. Platz Thomas Stuller

4. Platz Dominik Kampusch

Nach der Siegerehrung gemütlicher Abschluß mit den Jugendlichen und allen Zuschauern bei Frankfurter, Brezeln, Getränken und Kuchen.

In den Sommerferien ist ein kleines Turnier mit den Jugendlichen, bei Spaß und Spiel mit Grilparty angesagt.

Liebe Grüße,

Folker Gulden



■ Tag der Feuerwehren in Sittersdorf

Am Samstag, den 21. Mai 2016, luden Bürgermeister LAbg. J. Strauß, der Ausschuss-Obmann Gerhard Nortschitsch und die drei Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehren zu einer Geräte- und Leistungsschau der Feuerwehren ein.

Den interessierten Besuchern wurde ein sehr umfangreiches Programm mit einsatzfähigen und gut ausgerüsteten Freiwillige Feuerwehren geboten. Die FF Altendorf präsentierte diverse Feuerlöscher und deren richtige Handhabung, den Einsatz einer Löschdecke im Haushalt und das Bergen von Menschen aus Gebäuden. Die FF Miklauzhof zeigte, wie mittels Einsatz von Hebekissen die Bergung von eingeklemmten Personen bzw. die Bergung von Fahrzeugen rasch und reibungslos funktioniert. Die FF Rückersdorf präsentierte ihr Einsatzboot der Taucherstaffel und schloss das Programm mit der Simulation eines Fahrzeugbrandes eindrucksvoll ab.

Auch die Jugend-Feuerwehr war mit einer Abordnung vertreten, stellte ihre Fähigkeiten mit einem Wissensquiz unter Beweis und forderte die Feuerwehrkommandanten sowie Bürgermeister LAbg. J. Strauß und GR G. Nortschitsch zu einem Vergleichskampf heraus.















Karawanken-Classic 2016

Gleichzeitig machte die legendäre "Karawanken-Classic 2016" mit ihrem Corso aus Oldtimern aus ganz Europa in Sittersdorf Station. In beeindruckender Weise konnten sich

die Zuschauer von den Fahrern, den Fahrzeugen und deren Top-Zustand überzeugen und wurden sehr oft selbst bei einzelnen Fahrzeugmodellen an ihre eigene Jugendzeit erinnert. Gerd Figura

mit seinem Team zeichnet für die Organisation der "Karawanken-Classic" verantwortlich und wurde von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß herzlich willkommen geheißen.





90 Jahre FF Altendorf



Die Freiwillige Feuerwehr Altendorf hatte heuer Grund zum Feiern - Anlass war das 90 Jahr-Jubiläum der Feuerwehr! Mit einem zweitätigen Sommerfest, das am Samstag durch ein Gemeindefeuerwehrturnier

mit anschließender Siegerehrung im Festzelt einen ersten Höhepunkt erlangte, wurde die Jubiläumsveranstaltung eingeläutet. Am Sonntag, den 17. Juli 2016, wurde der Festakt mit einer Feldmesse - gehalten von Pfarrprovisor Martin Horvat und begleitet vom Feuerwehrchor der Gemeinde Eisenkappel – feierlich eingeleitet.

Zahlreiche Fest- und Ehrengäste stellten sich ein, um der Kameradschaft der FF Altendorf zu ihrem Jubiläum zu gratulieren. Hausherr und Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß hatte die Ehre LH Dr. Peter Kaiser in Altendorf zu begrüßen, der sich mit einem kleinen Geschenk für die Kameradschaft einstellte und die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr besonders würdigte.

Stellvertretend für die Gründungsmitglieder der Feuerwehr wurde die drei ältesten Mitglieder für ihren jahrzehntelangen Einsatz zum Wohle und Schutz der Bevölkerung ausgezeichnet.

Für besondere Leistungen und seine 25 jährige Tätigkeit als Kameradschaftsführer wurde Herr Josef Messner von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß, GR Gerhard Nortschitsch und Kommandant Ing. Herbert Schwarzl ausgezeichnet. Unter Mithilfe der Kameradschaft und vieler freiwilligen

Helfer wurde das Jubiläumsfest ein voller Erfolg!





PIRAN trifft SITTERSDORF

Am Sonntag, den 17. Juli 2016, fand ein weiterer Veranstaltungshöhepunkt in Sittersdorf statt. Zum PIRAN-FEST im GH Mochoritsch in Rückersdorf, welches alljährlich von der Familie Jernej organisiert wird, konnten die Gastgeber zahlreiche Ehrengäste begrüßen. Eine Abordnung der Stadt Piran unter Bürgermeister Dr. Peter Bossmann, der slowenische Botschafter in Wien, Dr. Andrej Rahten, der Landeshauptmann von Kärnten, Dr. Peter Kaiser, und der Präsident des slowenischen Wirtschaftsverbandes Benjamin Wakounig wurden von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß in Sittersdorf willkommen geheißen.

Selbstverständlich wurde diese Gelegenheit auf für Gespräche zur Intensivierung der kommunalen und wirtschaftlichen Beziehungen genutzt. Dr. Peter Bossmann hat als Bürgermeister von Piran im Rahmen der offiziellen Begrüßung eine Partnerschaft mit der Gemeinde Sittersdorf angeboten. Diese Einladung wurde natürlich sehr gerne angenommen.









Pensionistenverband Sittersdorf

Ausflug nach Maria Luggau

Über 70 Mitglieder des Pensionistenverbandes Ortsgruppe Sittersdorf nahmen an der Fahrt ins Lesachtal nach Maria Luggau teil. Pfarrprovisor Martin Horvat begleitete die Gruppe und hielt in der Basilika von Maria Luggau ein kleine Andacht. Dazu sangen die Teilnehmer Marienlieder in deutscher und slowenischer Sprache.

Nach dem Mittagessen ging die Fahrt

weiter nach Osttirol wo die Firma Vitalpinium besucht wurde. Hier erfuhren die Pensionisten viel über Vitalität, Pflege und Entspannung aus den Tiroler Bergen. Ein Kneipp-Pfad und



selbst gefertigtes Latschenkieferöl erfrischte die bereits etwas müde Gruppe. Durch das Drautal führte der Weg wieder zurück nach Sittersdorf.

Lerne deine nähere Heimat kennen!

Unter diesem Motto veranstaltete der Pensionistenverband Ortsgruppe Sittersdorf einen Ausflug in die Gemeinde Griffen. Der Obmann der Ortsgruppe Griffen, Herr Dobrounig empfing die Sittersdorfer am Hauptplatz in Griffen. Von dort ging es geradewegs in die bunteste Höhle Österreichs. Bei einer fachkundigen Führung erfuhren die Teilnehmer viel Interessantes über diese Höhle.

Danach lockte (zu Fuß oder mit dem Taxi) der Griffner Schlossberg. Bei wunderschöner Fernsicht erstrahlte das Jauntal mit den umliegenden Bergen in der Nachmittagssonne. Bei Kaffee und Kuchen genossen alle die wunderbare Aussicht.



Nach dem Abstieg vom Schlossberg fuhren die Junggebliebenen in die Buschenschänke Blumenhof. Dort klang der schöne und eindrucksvolle Nachmittag bei einer guten Jause und kühlen Getränken aus.

Grillfest der Pensionisten

Beim Grillfest der Pensionisten Ortsgruppe Sittersdorf konnte Obmann Stefan Schippel zahlreiche Gäste begrüßen. BGM Jakob Strauß mit Gattin, 1. Vizebürgermeister Gerhard Koller, der neue Bezirksvorsitzenden Emmerich Skorianz sowie starke Abordnungen vieler Ortsgruppen aus dem Bezirk und darüber hinaus, unterhielten sich bei Speis und Trank ausgezeichnet.

Für die musikalische Umrahmung sorgte Harmonika-Erzeuger Alex Rutar aus Sittersdorf.

Beim Schätzspiel hatten Josef Hus und Gattin ein besonders glückliches Händchen.



Entsorgung von Getränkeverbundkartons im Gelben Sack/der Gelben Tonne

Ab sofort werden Getränkeverbundkartons (GVK) nicht mehr in der Ökobox oder einem eigens dafür aufgestellten Behälter/Sack (Wohnanlagen, Sammelstellen Gemeinden) gesammelt, sondern ausschließlich in der Gelben Tonne oder dem Gelben Sack. Somit werden in der Gelben Tonne/im Gelben Sack nun nicht nur alle Arten von Plastikflaschen gesammelt, sondern auch "Milch- und Saftpackeln".

Die gemeinsame Sammlung dieser Verpackungen erfolgt aus Kostengründen, die Sortierung und Verwertung ist nach wie vor gewährleistet. Aus Plastikflaschen werden neue Plastikflaschen recycelt und die Getränkeverbundkartons werden dahingehend aufbereitet, dass der Kartonanteil abgelöst und wiederverwertet wird. Bitte werfen Sie daher die Getränkeverbundkartons keinesfalls in den Restmüll, sondern in die Gelbe Tonne bzw. den Gelben Sack.

Recycling ist sinnvoll. Sammeln Sie Ihre Verpackungsabfälle getrennt!





GVK und Plastikflaschen gemeinsam sammeln!





0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at



Gesamtverbrauch: 6,0 l/100 km; ${\rm CO_2}$ gesamt: 138,0 g/km. Abb. zeigt Symbolfoto. Nur für Konsumenten.

Slanitsch Jürgen Loibacher Straße 26 9150 Bleiburg Telefon: (0 42 35) 35 80



